

BẢN TIN HIỆP NHẤT CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật IV Phục Sinh – Năm A, Ngày 7 Tháng 5 Năm 2017

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Cộng Đoàn Đức Mẹ La Vang hân hoan chào đón thành viên mới! Thông thường, ngày rửa tội sẽ được cử hành vào tối thứ Bảy sau thánh lễ 7 giờ, trong tuần 2 và tuần 4 của tháng. Xin liên lạc với Văn Phòng để lấy hẹn làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Cộng Đoàn Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn. Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

CÁC SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối
(Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối



GHI DANH GIA NHẬP CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chào mừng thành viên mới của Cộng Đoàn. Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Cộng Đoàn, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CHÚC MỪNG!

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

TIỀN THU (29/4/2017 & 30/4/2017)

Tiền quyền lễ 7 giờ tối Thứ Bảy	\$1,869.00
Tiền quyền lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$1,019.00
Tiền quyền lễ 7 giờ chiều Chúa Nhật	\$1,063.00
Tiền quyền lần 2 (Diocese Catholic Home Missions Appeal)	\$685.00
TỔNG CỘNG:	\$4,636.00

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Chánh Xứ: Giuse Trần Trung Liêm, O.P
(703) 982-7534 * E-mail: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách: Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.
(703) 982-7532 * E-mail: lavang@cttdva.com

Cha Phó: Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.
(703) 982-7506 * E-mail: tien.vu@cttdva.com

Chủ Tịch Ban Thường Vụ: Giuse Đình Quốc Thịnh
(703) 672-3750 * E-mail: dinhqthinh@gmail.com



GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ LÀM SAO CÓ THỂ PHÂN BIỆT SỰ THẬT TỪ SỰ GIAN TÀ?

Sống trong thế giới vàng thau lẫn lộn, không dễ gì để phân biệt vàng khỏi thau, sự thật từ những sự gian trá, và người yêu mình thực sự khỏi những người yêu vì lợi nhuận. Tuy vậy, nếu một người biết cẩn thận suy nghĩ và học hỏi, vẫn có những cách giúp họ khỏi bị lẫn lộn. Vàng đã có lửa, sự thật đã có những mặc khải của Đức Kitô, và người yêu thực sự cần có thời gian để thử xem họ có kiên trung làm việc lành và chịu đựng gian khổ hay không.

Các bài đọc hôm nay cung cấp cho chúng ta một số những tiêu chuẩn để nhận ra sự thật từ sự gian tà, người yêu thương chúng ta thật và những người chỉ lạm dụng để tiêu hủy chúng ta. Trong bài đọc I, Phêrô và các tông đồ vạch ra cho dân chúng tại Jerusalem biết họ đã nhầm lẫn nghe theo những nhà lãnh đạo gian dối của Thượng Hội Đồng để đóng đinh Đấng Thánh của Thiên Chúa. Trong bài đọc II, tác giả Thư Phêrô I chỉ cho thấy người tín hữu thật là người được ơn Thiên Chúa ban cho biết bắt chước gương Đức Kitô để làm việc lành, chịu đau khổ, và kiên tâm chịu đựng đến cùng mà không báo thù, vì biết Thiên Chúa sẽ phân xử cho họ. Trong Phúc Âm, Chúa Giêsu chỉ cho các tín hữu biết người lãnh đạo thực sự là những người phải đi ngang qua Ngài để chăm sóc chiên; tất cả những người đi lối khác đến với chiên đều là những kẻ trộm và kẻ cướp. Người mục tử thật giúp chiên sống dồi dào; trong khi kẻ làm thuê chỉ tìm cách tiêu diệt mạng sống của chiên. **Lm. Anton Đình Minh Tiên OP**

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 8.5	Thứ Hai trong tuần Mùa Phục Sinh
Thứ Ba, 9.5	Thứ Ba trong tuần Mùa Phục Sinh
Thứ Tư, 10.5	Thánh Đamien Veuster, linh mục
Thứ Năm, 11.5	Thứ Năm trong tuần Mùa Phục Sinh
Thứ Sáu, 12.5	Thánh Nereus, Achilleus, và Pancras, Tử đạo
Thứ Bảy, 13.5	Đức Mẹ Fatima
Chúa Nhật, 14.5	Chúa Nhật V Phục Sinh, Năm A



GIÁO LÝ CÔNG GIÁO CHO NGƯỜI TRẺ (YOUTH CATECHISM = YOUCAT)

Điều cần nhớ cho dễ hiểu:

Toàn thể Giáo lý của Giáo Hội Công Giáo qui về 4 cột chính (của tòa nhà Giáo hội):

- Cột 1. Những điều cần tin (Kinh Tin Kính)**
- Cột 2. Những điều cần lãnh (7 Bí Tích)**
- Cột 3. Những điều cần giữ (10 Điều Răn)**
- Cột 4. Những điều cần xin (Kinh Lạy Cha)**

Chapter 1: I believe in God the Father Chương 1: Tôi tin kính Thiên Chúa là Cha

44. Who created the world? Ai sáng tạo thế giới?

God alone, who is beyond time and space, created the world out of nothing and called all things into being. Everything that exists depends on God and continues in being only because God wills it to be. Một mình Thiên Chúa, Đấng không lệ thuộc thời gian (time) và không gian (space), đã sáng tạo thế giới từ "không" (out of nothing), và đưa mọi sự ra "có" (hiện thể (being)). Mọi vật hiện hữu (exist) đều lệ thuộc vào Thiên Chúa, chúng tiếp tục hiện hữu vì Thiên Chúa muốn chúng như vậy. (Không có "Big Bang", không có tình cờ)

45. Do natural laws and natural systems come from God also? Luật tự nhiên và hệ thống tự nhiên cũng do bởi Thiên Chúa sao?

Yes. The laws of nature and natural systems are also part of God's creation. Đúng. Luật tự nhiên và hệ thống trật tự thiên nhiên cũng là một phần sáng tạo của Thiên Chúa.

TIN GIÁO HỘI HOÀN VŨ

ĐỨC THÁNH CHA SẼ TIẾP

TỔNG THỐNG TRUMP NGÀY 24-5-2017

VATICAN - Phòng báo chí Tòa Thánh cho biết ĐTC Phanxicô sẽ tiếp kiến tổng thống Donald Trump của Hoa Kỳ lúc 8 giờ rưỡi sáng ngày 24-5 tới đây tại dinh Tông Tòa.

Sau đó Tổng thống sẽ gặp ĐHY Pietro Parolin, Quốc vụ khanh Tòa Thánh, có Đức TGM ngoại trưởng Paul Gallagher cùng hiện diện.

Cùng ngày 4-5, các quan chức Tòa Nhà Trắng cho biết cuộc gặp gỡ ĐGH là thành phần chuyển công du đầu tiên của Tổng Thống Trump ở nước ngoài, với chặng dừng tại Israel và Ả rập Saudi, trước khi tham dự cuộc họp của khối Nato ở Bruxelles ngày 25-5 và Hội nghị Thượng đỉnh của 7 cường quốc quen gọi là G-7 ở Taormina trên đảo Sicilia của Italia trong hai ngày 26 và 27-5 tới đây.

Theo Tòa Nhà Trắng, cuộc công du này của Tổng thống Trump là một cố gắng liên kết 3 tôn giáo lớn trên thế giới trong chính nghĩa chung là chiến đấu chống nạn khủng bố, hiện diện tại Iran, và liên kết thế giới chống nạn bắt bao dung. (SD, CNS 4-5-2017). *Giuse Trần Đức Anh OP*

TIN GIÁO HỘI HOA KỲ

THÁNH TÍCH CỦA CHA PIÔ SẼ ĐƯỢC KÍNH VIẾNG
TẠI MỘT SỐ GIÁO PHẬN Ở HOA KỲ



NEW YORK - Thánh tích của Cha Piô, một linh mục dòng Cappuchino mang các dấu thánh của Chúa Giêsu, sẽ được trưng bày cho các tín hữu kính viếng tại một số giáo phận ở Hoa Kỳ vào tháng 5 và vào mùa thu năm nay, nhân kỷ niệm 130 năm ngày sinh của thánh nhân.

Thánh tích của Cha Piô sẽ được đưa đến 12 nơi trên khắp nước Mỹ, bắt đầu từ ngày 6-8/05 ở nhà thờ chánh tòa hai thánh Phêrô và Phaolô ở Philadelphia.

Thời gian thánh tích đến các địa điểm khác như sau:

- Ngày 09/05 ở nhà thờ chánh tòa thánh Phaolô, Pittsburgh.
 - Ngày 10-11/05 ở vương cung thánh đường chánh tòa Vô nhiễm nguyên tội, Denver.
 - Ngày 13/05 ở nhà thờ chánh tòa Chúa Phục sinh, Lincoln, Nebraska.
 - Ngày 18-19/05 ở nhà thờ thánh Anrê, Pasadena, California.
 - Ngày 20-21/05 ở nhà thờ thánh Anna, Arlington, Virginia.
 - Ngày 17-18/09 ở nhà thờ chánh tòa thánh Patrick, New York.
 - Ngày 20/09 ở nhà thờ chánh tòa thánh Giuse Thợ, La Crosse, Wisconsin.
 - Ngày 20/09 ở nhà thờ chánh tòa thánh Gioan thánh sử, Milwaukee.
 - Ngày 22-23/09 ở vương cung thánh đường thánh Gioan thánh sử,
 - Ngày 24/09 ở nhà thờ thánh Têrêsa, Trumbull, Connecticut.
 - Ngày 29/09 ở nhà thờ chánh tòa Đức Mẹ Lên trời, Saginaw, Michigan.
- Cha thánh Piô sinh ngày 25/05/1887, trong một gia đình nghèo, với tên

gọi Francesco Forgione. Cậu Francesco gia nhập dòng Capuchin khi 15 tuổi và được thụ phong linh mục khi 23 tuổi. Ngay sau khi thụ phong linh mục, Cha Piô báo với các bề trên về các kinh nghiệm thiêng liêng và những dấu hiệu thể lý, cùng với các vấn đề sức khỏe của Cha.

Năm 1918, khi Cha 30 tuổi, Cha bắt đầu nhận các dấu thánh - các vết thương của Chúa Giêsu bị đóng đinh, máu chảy ra từ chân, tay và sườn của Cha. Các vết thương này kéo dài suốt 50 năm, cho đến khi Cha qua đời.

Các dấu hiệu và quyền năng đặc biệt của Cha Piô đã thu hút đông đảo dân chúng đến đan viện của Cha ở San Giovanni Rotondo. Các bề trên đã muốn hạn chế sự xuất hiện của Cha trước công chúng và định chuyển Cha đi nơi khác, nhưng vì dân chúng phản đối nên các vị đã không thực hiện điều này.

Sau nhiều năm ngồi giải tội cho hàng dài các hối nhân đến xưng tội và sau khi chịu đau đớn vì bệnh tật, Cha Piô qua đời năm 1968.

Năm 2002, Thánh giáo hoàng Gioan Phaolô II đã phong Cha Piô lên hàng hiển thánh. (CNS 26/04/2017). *Hồng Thủy*

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 5 2017

Cầu nguyện cho các Kitô hữu Châu Phi

Hãy cùng Đức Thánh Cha và các anh chị em của châu lục vĩ đại này, cầu nguyện cho các Kitô hữu Châu Phi, để các anh chị em ấy theo gương Chúa Giêsu đầy lòng thương xót, nhờ đó họ có thể sống chứng nhân ngôn sứ cho hòa giải, công lý và hòa bình.

SINH HOẠT GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN - THÁNG 5 & 6

* **Chiến Dịch Lạc Quyền Mùa Chay** của Địa Phận đặt cho Giáo Xứ và Cộng Đoàn là \$112,000. Xin mọi gia đình chung tay đóng góp cho những mục vụ của Địa Phận.

* **Chương Trình Việt Ngữ** sẽ bắt đầu ghi danh cho năm học mới 2017-18 kể từ hôm nay cho đến Chúa Nhật ngày 7 tháng 5 năm 2107. Xin quý phụ huynh ghi danh cho con em mình.

* **Multicultural Choral Concert** do Địa Phận tổ chức sẽ được trình diễn vào tối thứ Bảy ngày 20 tháng 5 năm 2017 tại Trường Trung Học Bishop Ireton. Kính mời Cộng Đoàn tham dự.

* **Thêm Sức cho những người lớn tuổi** sẽ được cử hành tại Nhà Thờ Chánh Tòa Thánh Thomas More vào Chúa Nhật ngày 25 tháng 6 năm 2017 và tại Giáo Xứ Thánh Theresa Ashburn ngày 11 tháng 6 năm 2017. Xin liên lạc với cha Đặc Trách để nhận đơn.

Hiệp với Linh Mục Chủ Tế, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, Ngày 6 Tháng 5 Năm 2017 **Lễ 7:00 pm**

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gđ. Họ Trần)
Cha Giuse Trần Văn Huân (Đặng Sơn Kỳ)
Phaolô và Anna Phương Trần (Đặng Sơn Kỳ)
Têrêsa Nguyễn Thị Thái (Nguyễn Văn Vĩnh)
Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (Gia đình các con)
Linh hồn La Trắc Sanh (Nguyễn Hân)
Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Quang Khanh)
Lh. Pauline Moulin (nhũ danh Brecard) (Ph. Hương)
Lh. Ông bà cha mẹ hai bên (bà Đoàn)

Chúa Nhật, Ngày 7 tháng 5 năm 2017 **Lễ 2:00 pm**

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gđ. Họ Trần)

Anna Trần Thị Đường và Phanxicô Đoàn Văn Ninh (Đoàn Hùng)
 Maria Nguyễn Thị A và các linh hồn (Đoàn Hùng)
 Phanxi cô Đoàn V Ninh và Đaminh Nguyễn V Khả (Đoàn Hùng)
 Inhaxio Nguyễn Văn Khải (Muoi Pham)
 Maria Đặng Thị Ngoan
 Phêrô Thái Công Lạc (Phanxica Nguyễn Thị Lắm)
 Maria Mai Thị Cho (Trịnh Thanh Tùng)
 Têrêsa Nguyễn Thị Yến (Trịnh Thanh Tùng)
 Phêrô Nguyễn Tài (gđ. Nguyễn Bá)
 Gertrude Dương Thị Kim Chi (gđ. Nguyễn Bá)
 Các linh hồn (Phong H. Nguyen)
 Đoàn Hùng xin tạ ơn
 Nguyễn Phong xin ơn chữa lành cho Hoàng Trọng Hàn
 Các linh hồn (Hong Nga Xuan Ho)
 Uyên Nguyen xin tạ ơn cha Trương Bửu Diệp
 Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ và xin ơn chữa lành (Kim Lài)

Phanxica Nguyễn Thị Lắm xin tạ ơn

Chúa Nhật, Ngày 7 tháng 5 năm 2017 **Lễ 7:00 pm**
 Gioan Baotixita Phạm Văn Đoàn (Phạm Xuân Phương)
 Têrêsa Hạnh, Têphen Phaolô (Bà Đoàn)
 Martin Khoa (bà Đoàn)

Hội Các Bà Mẹ Công giáo xin bình an cho gia đình các hội viên

CẦU NGUYỆN

cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Anh Gioankim Nguyễn Trường Sơn
 Ông Cố Trần Văn Lễ
 Ông Nguyễn Phú Tịnh
 Ông Võ Văn Năm
 Bà Nguyễn thị Quý
 Bà Lê thị Cận



NEW YORK LIFE



Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chánh Của New York Life!

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.

Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Life Insurance
- Quỹ tiền học
- Education Funding
- Quỹ hưu bổng
- Retirement Planning
- Bảo hiểm sẵn sóc dài hạn
- Long Term Care Insurance

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chánh trên!

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.

Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh.

Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thực.

SMRU 1674475

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Trần Thanh Tùng

571-344-4100

BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
 TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP

NATIONAL REALTY

11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191

CELL: (703) 945-9723

OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512

david@nationalrealty.biz

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
 25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657

BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878

MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM

SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH

9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031

(Trong khu Woodson Square)

Phone: 703-503-5211

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID

Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

CÔ THANH

Nhận đặt tiệc, sinh nhật, đám cưới, hội họp.

Các món ăn ngon của người VN.

Các món mặn, soup và các món tráng miệng.

Giao tận nhà.

Có nhận làm bánh tết, bánh chưng trong dịp Tết.

Xin vui lòng gọi 703-209-8492

hoặc e-mail lecatering@hotmail.com

MICHAEL DUONG

Mortgage Loan Originator

NMLS#484234

mduong@stearns.com

5860 Trinity Parkway, Suite 110, Centreville, VA 20120

Branch NMLS# 1426362, Company NMLS# 1854

CELL: (703) 798-4586

BUS: (571) 732-3454, FAX: (844) 268-5773

46503.stearnsloans.com/mduong